

Personal data:  
11-29-1973, Constantine, Algeria  
Dual Nationality: Italian/Algerian

Via Val Passiria, 23 00141 Roma  
Mob : +39 340 006 34 88  
Mob : +60 11 12 80 29 34  
E-mail: [cirta73@gmail.com](mailto:cirta73@gmail.com)  
Skype: Abmehedi

# MEHDI ACHOUR BOUAKKAZ

## PROFESSIONAL INTERPRETER, TRAINER AND COACH

---

### ACADEMIC RECORD

- |   |               |
|---|---------------|
| -Certified Master Performance Coach Training 'ICF'<br>"JMC Coach Mastery Academy" Kuala Lumpur/Malaysia | February 2015 |
| - Intercultural Mediation training in Rome  | Year 2010     |
| -Language studies at la Sapienza University/Rome  | Year 2000     |
| -High school certificate at El-Fateh private school/Rome  | Year 1994     |

### LANGUAGES

- Arabic: Native
- French: Native
- Italian: Acquired Mother tongue (22 years)
- English: Full Professional Proficiency

### PROFESSIONAL EXPERIENCE

#### Over 10 years of interpreting experience:

Simultaneous, consecutive, chuchotage, one to one, high profile and private negotiation, relay, liason. On-site, telephone/Skype and live video.

#### Previous Main Client Profile :

- Eni Coprporate University
- Accenture
- European Investment Bank/Word Bank
- South Oil Company/Enadarko
- Nuovo Pignone/General Electrics/Siemens
- SkyTG24
- Roma Tre University
- Global voices
- Italian Defence Ministry/Italian Ministry of Foreign Affairs
- Tuscany Region/Rome City Hall
- Legambiente/Formez/Istat/Rome Court Tribunal

**January 2006 till now**

**Interpreter translator and Co-trainer**

Oracle Roll Out, Hr improvement, Negotiation Skills, Supply Chain Management, Logistics. Procurement, Working in multicultural environment:

**Fields covered:**

News and Media, Accounting, Public Relations, Agriculture, Architecture, Automotive / Cars & Trucks, Business/Commerce, Building/Construction, Economics, Education / Pedagogy, Energy / Power Generation, Engineering (general), Banking/ Finance, FB & Drink, Furniture / Household Appliances, General / Conversation / Greetings / Letters, Government / Politics, Human Resources, International Org/Dev/Coop, Investment / Securities, Contracts, Management, Marketing / Market Research, Health Care, Medical (general), Military / Defense, Oil & Gas, Communications/Telecommunications, Hotels, Logistics/Transport, Computers, Manufacturing.

**January 2012, February 2015**

**Senior Trainer for Eni Corporate University, Rome, Italy/Kuala Lumpur, Malaysia/Basra, Iraq/Maputo, Mosambice**

"Self Awareness + Team Work + Working in Multicultural environment" trainings for Iraqi cadres and seniors working in Al-Zubair oil field.

**March, April, May, June, July 2013**

**Senior Trainer for Accenture/UAE/KNPC, Kuwait**

*Training course "Coaching and Mentoring, Me and My Company" for managers and seniors of Kuwait National Petroleum Company (KNPC):*

Coaching in Sport - key success factors in sport and organizations.

Coaching, Mentoring and People Potential.

Coaching Capabilities: Active listening, Powerful Questioning, Direct Communication, Feedback  
GROW Model & Role Plays.

Mentoring Life Cycle Framework.

Vision, Empowerment, Challenging & People motivation.

People Assessment as a starting point to Me & Co opportunities.

Overcoming Barriers to Coaching and Mentoring.

Self-Awareness Questionnaire analysis and building of an Action plan.

**May 2010 - August 2012**

**Foreign Editing, (Agenzia Giornalistica Italia Agi):**

Foreign Editing (Middle East, Africa, and cooperation). Local Editing (immigration, society and the environment).

**April 2007 - April 2009**

**Foreign Editing at Skytg 24**

-Editing activities, drafting and revising news, checking the information and video, telegrams from foreign news agencies (Reuters, APTN, CNN, ENEX).

-Management and the selection of news, search for the sources and images to be posted on Inews platform

-Search for breaking news on the most important foreign TVs, Sky News, CNN, Fox, Al Jazeera Arabic, Al Jazeera International, France 24.

-Search for international events for foreign coverage commission.

-Continuous communication and administration of envoys' and reporters' contributions abroad.

-Producer of in-depth specialized programs, Jet Lag, discussion programs.  
Multi-language simultaneous interpretations for head of states, and VIPs during forums, summits, meetings and international community conferences.

**The Director: Emilio Carelli**

Responsible for Intake Desk Silvia Romana Mazzucco

**November 2009 - June 2013 Author and actor**

Spazio Teatro NO'HMA Teresa Pomodoro in Milan

**April, June 2007**

L'Aquila, producer on-site for earthquake coverage

**January 2002, December 2004**

Customer Care Representative for Financial Printing Operations in "Just Commercial Service".

**February 1996, June 2002**

Food and Beverage Manager

## REFERENCES

Marco Parenti

Impact Italia Srl

Partner e Senior Consultant

Mob. [+39 335 7498661](tel:+393357498661)

E: [mparenti69@gmail.com](mailto:mparenti69@gmail.com)

Luca Berni

Executive Coach e Team Coach // Mentore e Formatore Sales & Marketing B2B // Direttore

Didattico Erickson College Italia

Mob. [+393338838041](tel:+393338838041)

E: [luca.berni@coaching-pros.it](mailto:luca.berni@coaching-pros.it)

Nicoletta Businaro

Accenture Management Consulting - Resources

Mob. + 39 335 471463

Mob. + 965 5560 6336